

Flashez ce QR code à l'aide de votre téléphone et retrouvez notre site web mobile



Office de Tourisme de Verdun

I bis Avenue du Général Mangin - 55100 VERDUN

☎ 00.33.(0)3.29.84.55.55 ☎ 00.33.(0)3.29.84.85.80

contact@tourisme-verdun.fr

www.tourisme-verdun.fr



LE CHAMP DE BATAILLE DE VERDUN

Votre Histoire @ Verdun

DAS SCHLACHTFELD VON VERDUN

THE BATTLEFIELD OF VERDUN



PLAN



Vie sacrée nationale
The "Sacred Way"

Voie de la Liberté
"Liberty Road"

Voie ferrée
Bellevue
Railway line

Front avant l'attaque du 21 février 1916
Frontstellung vor dem deutschen Angriff
vom 21. Februar 1916
The first German attack
on 21 February 1916

Escadrons aviateurs allemands
deutsche Jäger des deutschen Vorkriegsfliegers
fliebertropfen of German aviators

Monuments, stèles
Dunkelrot, Stein
Zinnsteine, Steine

Villages détruits
im 1. Weltkrieg zerstörte Dörfer
Destroyed villages

Entrée libre
Eintritt frei
Admission free

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- 49.16126 5.38444
- 49.15734 5.37606
- 49.21698 5.43875
- 49.20062 5.46981
- 49.21055 5.43361
- 49.20834 5.42329
- 49.12135 5.40055
- 49.16203 5.31795
- 49.21407 5.42538

En plein cœur de la ville ou sur le champ de bataille, de nombreux monuments ou sites conservent la mémoire de la Grande Guerre. **Parcourez l'une des grandes pages de l'histoire de France !**

Direkt im Stadtzentrum oder auf dem Schlachtfeld erinnern zahlreiche Denkmale oder historische Stätten an den Ersten Weltkrieg. **Erleben Sie einen der bewegendsten Momente der Geschichte Frankreichs !**

Right in the heart of the town and on the battlefield there are a number of monuments and sites dedicated to the Great War. **Explore one of the great events in French history !**

★ LE MONUMENT « À LA VICTOIRE ET AUX ENFANTS DE VERDUN »



Ce monument fut inauguré en 1929. La crypte abrite les répertoires des noms des soldats titulaires de la médaille de Verdun.

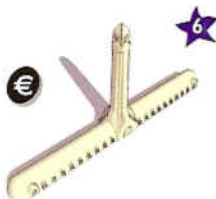
Dieses Denkmal wurde im Jahre 1929 eingeweiht. Die Treppe führen zu einer Krypta, in der sich die Namensregister der Soldaten befinden, die mit der Medaille von Verdun ausgezeichnet wurden.

This memorial was opened in 1929. The steps lead up to a crypt housing lists of the names of soldiers who were awarded the Verdun medal.

**★ LE MÉMORIAL DE VERDUN
GEDENKSTÄTTE VON VERDUN
MEMORIAL OF VERDUN**

1, avenue du Corps Européen
55100 FLEURY-devant-DOUAUMONT
Tél. 03 29 84 35 34
www.memorialdeverdun.fr

> Durée de la visite : 1 h 30



**★ L'OSSUAIRE DE DOUAUMONT
BEINHAUS VON DOUAUMONT
OSSUARY OF DOUAUMONT**

55100 DOUAUMONT - Tél. 03.29.84.54.81
www.verdun-douaumont.com

> Accès libre au cloître (face à la nécropole)

> Accès payant pour le film et la montée à la tour

> Durée de la visite (avec film et montée à la tour) : 1 h

★ LE MONUMENT « À LA VICTOIRE ET AUX ENFANTS DE VERDUN »

**★ OUVRAGE DE LA FALOUSE
FESTUNG VON LA FALOUSE
FORT OF LA FALOUSE**

Dominant la vallée de la Meuse, cet ouvrage moderne et bétonné fut construit entre 1906 et 1908. Aujourd'hui, 30 mannequins reconstituent la vie des soldats en 1916 à l'arrière du front.

Die das Maastal überragende, zwischen 1906 und 1908 erbaute, betonierte Befestigungsanlage, vergegenwärtigt mithilfe von 30 lebenssechten Wachsfiguren das Leben der Soldaten 1916 in einem Fort.

This modern fortress rising above the Meuse valley was built of concrete between 1906 and 1908. Nowadays, about 30 models recreate the soldiers' life behind the rear front lines in 1916.

Lieu-dit « Le plat d'Houillon »
55100 DUGNY-SUR-MEUSE
Tél. 06 83 27 13 34
ouvragedelafalouse@orange.fr

> Durée de la visite guidée : 1 h 30



**★ LA CITADELLE SOUTERRAINE
UNTERIRDISCHE ZITADELLE
UNDERGROUND CITADEL**

Avenue du 5^{ème} RAP
55100 VERDUN
Tél. 03 29 83 44 28
Fax 03 29 86 62 02
www.tourisme-verdun.fr

> Durée de la visite : 45 min



**★ LE FORT DE DOUAUMONT
FESTUNG VON DOUAUMONT
FORT OF DOUAUMONT**

55100 DOUAUMONT
Tél. / Fax 03 29 84 41 91 - www.meuse.fr

> Possibilité de visites guidées (durée 45 min)

> Visite libre (durée 20 min)



★ LE « MONUMENT AUX ENFANTS DE VERDUN MORTS POUR LA FRANCE »

Inauguré le 1^{er} novembre 1928, il met en scène cinq soldats représentant les différents corps de l'armée.

Dieses am 1. November 1928 eingeweihte Denkmal zeigt fünf Soldaten, die die verschiedenen Armeekorps darstellen.

Opened on 1st November 1928, it represents the five soldiers from the different army corps.



★ LA TRANCHÉE DES BAÏONNETTES

Érigé grâce à un don américain et inauguré le 8 décembre 1920, ce monument est le plus ancien du champ de bataille.

Dieses Denkmal, das dank der Unterstützung eines amerikanischen Stifters errichtet wurde, wurde am 8. Dezember 1920 eingeweiht. Es ist das älteste Denkmal des Schlachtfelds von Verdun.

Built thanks to the generosity of an American and opened on 8th December 1920, this memorial is the oldest memorial on the battlefield.



**★ LE FORT DE VAUX
FESTUNG VON VAUX
FORT OF VAUX**

55100 VAUX
Tél. / Fax 03 29 88 32 88 - www.meuse.fr

> Possibilité de visites guidées (durée 45 min)

> Visite libre (durée 20 min)





DIE SCHLACHT VON VERDUN

Im Jahr 1916, Deutschland ist beunruhigt über die Verstärkung der alliierten Streitkräfte. Da es eine großangelegte Offensive befürchtet, muss es bei den Operationen im Gelände die Initiative behalten, indem es die Meinung der Weltöffentlichkeit beeindruckt. Ein großer Sieg ist also unerlässlich, um das Prestige der kaiserlichen Dynastie wieder aufzuwerten und um Frankreich zu Friedensgesprächen zu zwingen.

Warum Verdun ?

Die Front bei Verdun bildet einen Bogen, auf den man die Angriffe konzentrieren könnte. Die Franzosen müssten dann mit dem Rücken zur Maas kämpfen, und würden Schwierigkeiten mit dem Nachschub haben, da die einzige große Bahnlinie, die über Verdun führt, unter dem Feuer der deutschen Kanonen liegt. Zudem sind die deutschen Truppen gut über den schlechten Zustand der französischen Verteidigungsstellungen informiert. Am 21. Februar 1916 startet die deutsche Armee ihre Großoffensive auf Verdun. An diesem Tag beginnt ein Albtraum für alle Soldaten. Die "Hölle von Verdun" - 10 Monate, 300 Tage und 300 Nächte unaufhörlicher mörderischer Kämpfe. Die menschliche Bilanz ist erschreckend : 378 777 Franzosen und 333 000 Deutsche wurden getötet, verletzt oder als vermisst gemeldet. Doch erst im 1918 wird das gesamte seit dem 21. Februar 1916 von den Franzosen verlorene Gebiet dank des massiven Einsatzes amerikanischer Truppen zurückerobert.

Die Schlacht von Verdun hat nicht nur in Erinnerung und Identität der Bewohner, sondern auch in der Landschaft tiefe Spuren hinterlassen. Die "rote Zone", der Brennpunkt des Konflikts, trägt noch heute die Wundmale dieser Schlacht.



THE BATTLE OF VERDUN

In 1916, Germany was worried by the increasing numbers of Allied troops and equipment. Fearing that a massive Allied offensive was being planned, Germany wanted to keep the initiative on the ground and impress world opinion. A great victory was therefore absolutely essential to restore the prestige of the imperial dynasty and to force the French into peace talks.

Why Verdun ?

The Front at Verdun formed a salient that could be attacked from three sides. The French would have to fight with the River Meuse at their backs and would have great difficulty getting supplies as the only main railway line serving Verdun was within reach of the German artillery. The enemy was also well informed on the poor state of our defences. The Germans assembled an extraordinary collection of large-calibre guns.

On 21 February 1916, the German army launched its great offensive on Verdun. This date marks the start of a nightmare for all the soldiers. "The Hell of Verdun" was to last for 10 months : 300 days and 300 nights of fighting. However it was not until November 1918 that the entire territory lost on 21st February 1916 was finally recaptured, thanks to a massive attack by American troops. The human cost was absolutely horrendous : 378,777 French and 333,000 German troops killed, wounded or missing.

The battle of Verdun has left profound marks on the memory and on the local identity, but also on the landscape. The "Red Zone" - the heart of the conflict - still bears the scars of this battle.

LA BATAILLE DE VERDUN



LES QUATRE CHEMINÉES

En 1916, l'Allemagne s'inquiète de l'accroissement des forces alliées. Redoutant une vaste offensive, elle doit garder l'initiative des opérations sur le terrain en impressionnant l'opinion mondiale. Une grande victoire est donc indispensable pour redorer le prestige de la dynastie impériale et pour imposer des pourparlers de paix à la France.

POURQUOI VERDUN ?

Le front forme à Verdun un saillant sur lequel les attaques peuvent converger. Les Français devront alors combattre avec une rivière à dos, la Meuse, et connaître des difficultés de ravitaillement puisque la seule grande voie ferrée qui dessert Verdun est sous le feu des canons allemands. En outre, l'ennemi n'ignore pas le mauvais état de nos défenses : tranchées effondrées, routes quasi impraticables l'hiver, forts désarmés. Donc, à l'abri du relief et de la forêt meusienne, il concentre un fantastique parc d'artillerie de gros calibre doté de 2,5 millions d'obus pour 11 km de front : du jamais vu.

Le 21 février 1916, l'armée allemande déclenche sa grande offensive sur Verdun. Cette date marque le début d'un cauchemar pour tous les soldats. « L'enfer de Verdun » va durer 10 mois, 300 jours et 300 nuits de combats.

CHRONOLOGIE DE LA BATAILLE :

- > Du 21 février au 1^{er} mars :
L'ATTAQUE BRUSQUEE
- > Du 2 mars au 15 avril :
L'ATTAQUE GENERALE
- > Du 15 avril au 12 juillet :
LA GUERRE D'USURE
- > Du 12 juillet au 15 décembre :
LA STABILISATION ET LE DEGAGEMENT

Le bilan humain est effroyable : 378 777 Français, 333 000 Allemands tués, blessés ou disparus... Et ce n'est qu'en novembre 1918 que la totalité du territoire perdu depuis le 21 février 1916 sera reconquise grâce à l'engagement massif des troupes américaines.

La bataille de Verdun a laissé des traces profondes dans la mémoire, l'identité locale mais également dans le paysage. La « zone rouge », cœur du conflit, conserve aujourd'hui les stigmates de cette bataille.



LE MEMORIAL DE VERDUN